



## TÉRMINOS DE REFERENCIA

Consultoría:

Para la sistematización de experiencias relevantes generadas durante la ejecución del Proyecto Restauración de Activos Productivos de las familias vulnerables pobres afectadas por la tormenta Stan en las cuencas del lago de Atitlán y río Naranjo  
-GCP/GUA/012/SPA-

Experiencia: Alianzas con organizaciones locales para la ejecución de proyectos de restauración de activos productivos en la cuenca del río Naranjo.

### 1. ANTECEDENTES

El Gobierno de Guatemala, a través del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA), la Agencia Española de Cooperación Internacional al Desarrollo (AECID), a través de la FAO, ponen en marcha el proyecto de restauración de activos de las familias vulnerables pobres afectadas por la Tormenta Stan en las cuencas del lago de Atitlán y río Naranjo, con el fin de aportar al proceso de reconstrucción de los sistemas productivos y medios de vida de las familias afectadas por la tormenta Stan.

La estrategia de implementación del Proyecto implicó impulsar y promover, en el marco de los enfoques metodológicos de FAO, una serie de prácticas orientadas a la restauración de los daños a los activos productivos de las familias y comunidades en las cuencas ya referidas. Además, se han desarrollado importantes esfuerzos en el fortalecimiento del capital social de las dos zonas, en especial con los Consejos Comunitarios de Desarrollo – COCODES- y la conformación de redes de Promotores Comunitarios, como soporte a la sostenibilidad de los procesos impulsados. Sumado a ello, la estrategia de alianzas con entidades locales resultó un elemento clave en la consecución de los logros y resultados del Proyecto, en términos de alcanzar la cobertura prevista, el logro de las metas y sobre todo, el fortalecimiento de sus capacidades a través de la transferencia de los enfoques metodológicos y las prácticas desarrolladas.

El documento de proyecto, el plan operativo, las recomendaciones de la misión tripartita y la misión de evaluación de medio término, recomiendan realizar procesos de sistematización de casos o prácticas que permitan reconstruir los procesos, los factores que han intervenido y sus relaciones, identificar las lecciones aprendidas y como esto permite la generación de nuevos conocimientos que puedan ser compartidos y divulgados con los diferentes actores interesados.

En ese marco, se estima importante y justificable que se realicen esfuerzos para recoger, documentar y divulgar los casos o prácticas que se estimen relevantes y que puedan dar pautas para mejorar futuras intervenciones, aporten nuevas experiencias, lecciones y conocimientos a las entidades involucradas en el Proyecto, así como a los aliados locales y otros actores interesados.

La política de FAO de alianzas afirma que una alianza es concebida como la articulación de actores diversos en función de objetivos comunes, que ponen a disposición sus recursos (humanos, materiales, financieros) para solucionar problemas y aprender conjuntamente en



ese proceso, estableciendo por consenso las reglas del juego para el desarrollo de sus actividades comunes.

El proyecto ATINAR ha desarrollado diversas experiencias de alianzas con instituciones de distinta naturaleza con las cuales se ha alcanzado el cumplimiento de metas de proyectos. El proyecto ATINAR debía cumplir en un período de 18 meses, la restauración de los activos productivos de 8,000 familias afectadas por la tormenta Stan en un total de 200 comunidades de 2 cuencas: Atitlán y Naranjo. El proyecto elige la estrategia de consolidación de alianzas, a través de cartas de acuerdo, con Organizaciones locales para alcanzar sus metas en el caso de San Marcos y a través de una relación de complementariedad en la intervención en el caso de Solola. Los dos CO del proyecto ATINAR han adaptado su estrategia de alianza al contexto de la zona de intervención, desarrollando Relaciones de alianza que buscan la complementariedad y el logro de las metas del proyecto.

El objeto de sistematización es la experiencia de alianza del Equipo de proyecto de Sololá y de San Marcos, ilustrada por el estudio de dos casos concretos: alianza con CONALFA y con CADISNA de los CO respectivos. El eje propuesto para esta sistematización es el de identificar cuales han sido las limitaciones y fortalezas de la dos estrategias de alianza desarrolladas por los CO del proyecto.

El objetivo de este ejercicio de Sistematización sería el rescatar la experiencia de las dos estrategias de alianza implementadas por el proyecto ATINAR en las dos Cuencas en las que tuvo acciones: Atitlán y Naranjo.

## 2. OBJETIVO DE LA CONSULTORIA:

- Realizar un análisis e interpretación crítica del proceso metodológico en el fortalecimiento de las capacidades de organizaciones locales a través de la ejecución de proyectos en comunidades de ambas cuencas.
- Sistematizar la experiencia del proyecto de fortalecimiento de las capacidades de organizaciones locales y documentar las lecciones aprendidas del proceso de fortalecimiento de la organización y ejecución del proyecto.

## 3. FUNCIONES PRINCIPALES:

Bajo la supervisión del director del Proyecto en la cuenca del río Naranjo, en coordinación con el equipo del Seguimiento, Evaluación y Sistematización de FAO-Guatemala (SES) y con la colaboración de los equipos técnicos del Proyecto, la consultoría deberá cumplir las siguientes funciones:

- Considerando que el proceso de sistematización debe contar con la rigurosidad metodológica necesaria, el consultor deberá revisar los documentos metodológicos que FAO ha generado sobre el tema de sistematización y en el tema de organización y los resultados del sistema de seguimiento y evaluación del proyecto Restauración de activos.
- Programar una reunión inicial de trabajo con el personal técnico del proyecto y personal de la Unidad SES.



- Elaborar y presentar para su aprobación, un plan de sistematización detallado que especifique metodología, herramientas, actividades, lugares, fechas, participantes y responsables.
- Identificar actores claves, participantes directos y beneficiarios indirectos dentro del proceso de rehabilitación de accesos vecinales, manteniendo una relación directa con los mismos.
- Realizar eventos de análisis con las familias, promotores y grupos participantes en las experiencias.
- Realizar las actividades de campo, constituirse en los lugares en donde se realizaron las prácticas o desarrollaron los procesos
- Analizar la importancia de los aportes de las organizaciones locales y familias dentro del proceso de restauración de activos productivos
- Realizar y organizar talleres o eventos de análisis con los equipos técnicos y aliados del Proyecto.
- Identificar los aprendizajes generados dentro de la experiencia
- Elaborar el documento borrador y final de sistematización con los anexos documentales y metodológicos
- Realizar taller final de presentación de resultados al equipo técnico del Proyecto y personal de FAO-Guatemala.
- Preparación y presentación de informes narrativos de progreso y del informe final.
- Otras relacionadas.

Debe considerarse como elemento básico que el proceso de sistematización debe ser ampliamente participativo, en el cual los diferentes actores se involucran en el ordenamiento de los acontecimientos, en la recuperación de la memoria histórica, en el análisis de las lecciones aprendidas y los conocimientos generados.

#### 4. PRODUCTOS ESPERADOS:

- Plan de sistematización detallado y aprobado por el equipo de FAO
- Dos informes técnicos con los avances y las metodologías empleadas (uno por mes) aprobados por el equipo de FAO
- Un informe final técnico de la consultoría aprobado por el equipo de FAO
- Documentos de sistematización editados de la experiencia motivo de estudio aprobado por el equipo de FAO.

Calificaciones: Experto (a) con experiencia comprobable en procesos de sistematización de casos, de preferencia con conocimientos en procesos alianzas y actividades productivas (agrícolas y pecuarias).

Estación: Centro Operativo de la FAO en el departamento de San Marcos.

Duración de la asignación: Dos meses.

Los interesados pueden enviar CV indicando referencia, con fotografía reciente, pretensión salarial y carta de presentación hasta el VIERNES 16 DE MAYO DE 2008:

Por correo electrónico a: [luisa.samayoa@fao.org.gt](mailto:luisa.samayoa@fao.org.gt)

O bien impreso en las Oficinas de Proyectos FAO: 7ª Ave. 12-41. Zona 9. Edificio ETISA. Planta Baja Of. 12-41. Guatemala Ciudad. A/A Luisa Samayoa